suspiria emisit. MALLINÁTHAS scholion suum his verbis concludit: स्वभर्तरि समयोल्लङ्घनेन पराङ्गनासङ्गतिं प्रवृत्ते सति स्त्रियो दाक्षिण्यात्किञ्चिद्वेदनादुःखान्निःश्वसन्तीति भावः । उत्तरायणे सति मलयमारुताः प्रवृत्ता इति वाक्यार्थः । अत्रोत्प्रेक्षालङ्कारः ।

26. *Asokam* arborem pulchrae feminae pede tactam flores producere notum est. Vide annot. meam ad *Raghuv.* VIII, 61. — Codd. B et D distichon exhibent, quo mulieribus mira in varias arbores vis tribuitur:

पादाहतः प्रमदया विकशत्यशोकः
शोकं जहाति वकुलो मुखसिन्धुसिक्तः ।
आलोकितः कुरवकः कुरुते विकाशं
आलिङ्गितस्तिलक उत्कलितो विभाति ॥

A muliere pede tactus Asokas efflorescit, oris liquore irrigatus Vakulas moerorem relinquit; adspectus Kuravakas flores aperit, amplexu cinctus Tilakas calycibus splendet. — Conf. *Meghad.* 77.

28. कर्णिकारम् । Plantarum nomina genere neutro assumpto plerumque significant flores seu fructus plantae. Vide *Am. Kosh.* lib. II, cap. 4, sect. 1, sl. 18.

— *Plerumque .... adspernatur* etc. MALL.: सर्वत्रापि वस्तुनि किञ्चिद्वैकल्यं सम्पादयति यथा चन्द्रे कलङ्कमित्यर्थः । अतः कर्णिकारेऽपि नैर्गन्ध्यं युज्यते इति भावः ।

29. अविकाशभावात् निर्विकाशत्वात् मुकुलीभावाद्धेतोः । MALL. — *Palása* arbor eadem est quae et *Kinsuka* appellatur, i.e. Butea frondosa Koenigii, quam descriptam habemus a ROXBURGHIO, *As. Res.* III, et a JONESIO, *As. Res.* IV.

30. Artificium inest huius distichi verbis Sanskritis, quod, cum versione latina exprimere haud potuerim, hic saltem paucis explicabo. Vox मधुश्रीः sive verti potest: *veris pulchritudo,* seu tanquam nomen proprium accipi pulchritudinis illius, mulieris personam ferentis. Ita reliqua etiam verba duplici modo intelligi possunt. Vox मुखे significat sive: *in facie,* sive: *initio;* तिलक sive: *Tilakae florem,* sive signum illud, quod mulieres in fronte pictum gestare solent; vox राग denique sive